

FARA telling



#2 | ANNO 3 - 2022

LA NEWSLETTER DEDICATA AL MONDO DI FARAVELLI | THE OFFICIAL NEWSLETTER DEDICATED TO FARAVELLI COMMUNITY

IN QUESTO NUMERO | SUMMARY

EDITORIALE - EDITORIAL	p. 1
NOTIZIE DAL MONDO FARAVELLI NEWS FROM FARAVELLI DIVISIONS	p. 2
ON LINE	p. 9
WELCOME ON BOARD!	p. 10

| DALLA REDAZIONE |

COLLABORA CON NOI, SCRIVICI
PER DOMANDE E CONSIGLI
ANY SUGGESTIONS AND IDEAS?
GET IN TOUCH"
NEWSLETTER@FARAVELLI.IT

Luglio, siamo giunti al numero estivo di FARA-telling, quello che ci permette di salutare tutti prima della chiusura agostana.

Il numero è molto ricco, quindi questa sarà solo una rapida introduzione per augurare buone vacanze a tutti e invitarvi a leggere i numerosi contenuti che compongono questa edizione: dai team building fatti negli scorsi tre mesi e di quelli che verranno, dal lancio della Summer Collection estiva di Faravelli Cosmetic Division, ai premi che abbiamo vinto per la campagna Great Satisfaction.

Inoltre, abbiamo inaugurato la rubrica FARA's Bazaar, con l'intervista a Sandro Ballariano che ci parla del suo blog: se volete parlare di un vostro hobby o interesse extralavorativo, siete più che benvenuti!

L'appuntamento per il prossimo numero è per metà ottobre.

Buone vacanze!

July, we have reached the Summer edition of FARA-telling, the one that allows us to say goodbye to everyone before Summer Holidays!

This edition is very rich, so this will just be a quick introduction to wish everyone a happy holiday and invite you to read the many contents that make it up this edition.

You will see that we talk about the many team building events of the past three months and those to come.

In addition, we have inaugurated the FARA's Bazaar column, with an interview with Sandro Ballariano, who talks about his blog: if you want to talk about a hobby or interest of yours outside of work, you are more than welcome! The appointment for the next issue is for mid-October.

Happy holidays!

di Silvia Di Tommaso

FROM MILANO

Italia - Let's Go Sales

Il **12 aprile** i colleghi dei **reparti commerciali di Milano** si sono finalmente ritrovati tutti insieme ed in persona dopo mesi di distanza per un evento di **"team building"** e fare il punto della situazione su **performance, condizioni di mercato, nuovi progetti e storie di successo**.

La giornata è stata intensa e molto piacevole. Verrà riproposta il **13 settembre**. I dettagli seguiranno subito dopo le vacanze estive.

On 12 April, colleagues from the sales departments in Milan finally got together in person after months of social distancing for a 'team building' event to discuss about many topics, like business of performance, market conditions, new projects and success stories.

The day was very intense and very enjoyable. It will be repeated in September, on the 13th, in Milano.



PLAY the VIDEO

IL PROGRAMMA



Super anteprima!

Ewiva! ci è stato comunicato in via ufficiosa che la nostra azienda si è riqualficata tra le **Italian Best Managed Companies premiate da Deloitte**. La premiazione ufficiale avverrà il **4 ottobre a Milano**. Per ora la notizia non può essere diffusa esternamente, ma solo tra di noi.

***SUPER SPOILER!** We were unofficially informed that our company has qualified as one of the Italian best managed companies awarded by Deloitte. The official award ceremony will take place on 4 October in Milan. For now, the news cannot be spread externally, but only among us.*

FROM MILANO

La prima FARAfesta d'estate

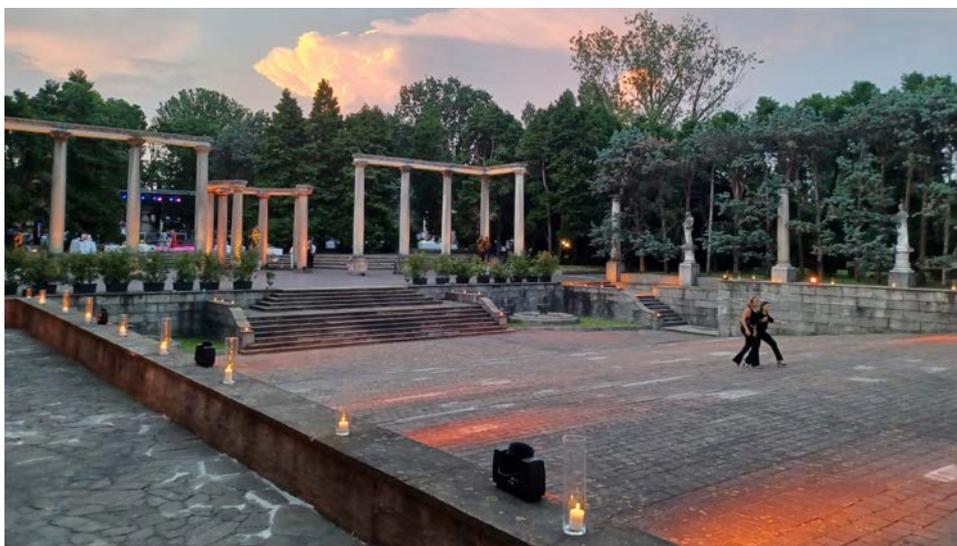
A Summer Party in Milano (first edition)

Il 26 maggio a Milano, nella splendida cornice di **Villa Clerici**, si è tenuta **la prima FARAfesta d'Estate**, a cui hanno partecipato i colleghi di **Faravelli Italia**. Abbiamo mangiato, bevuto e ballato, per festeggiare l'arrivo della bella stagione e il ritrovarsi tutti insieme, dopo mesi! Ora, se nulla arriverà a sconvolgere i nostri piani (tocchiamo ferro!), l'appuntamento per tutti i colleghi worldwide è per il **16 dicembre**: dopo due anni di stop, torna il **Xmas party**! Quindi non prendete impegni!

On 26 May in Milan, in the beautiful setting of Villa Clerici, the first FARAfesta d'Estate was held, attended by colleagues from Faravelli Italia.

We had some great food and drinks, and danced to celebrate the arrival of Summer and the fact that we were all together again, after months!

Now, if nothing comes to upset our plans (knock on wood!), the appointment for all colleagues worldwide is for 16 December: after two years of stop, the Xmas party is back! So save your agendas!



FROM MILANO

PHARMA

Ad inizio maggio i colleghi della Divisione si sono recati in Germania per visitare il fornitore **Meggle**.

In early May, colleagues from the Division travelled to Germany to visit our supplier Meggle.



FROM MILANO

UFFICIO ACQUISTI

A giugno ha cominciato a lavorare con noi **Melania Gibelli**, in sostituzione di Erika Martinez, che ha intrapreso un nuovo lavoro. L'intervista di Melania è nella sezione **Welcome on board**.

In June, Melania Gibelli started working with us, replacing Erika Martinez, who took a new job. Melania's interview is in the Welcome on board section.

FROM MILANO

UFFICIO COMUNICAZIONE

26th edition of Mediastars

The Technical Prize of Italian Advertising

Il 16 giugno a Milano si è tenuta la serata finale della **26° edizione del Mediastars - Il Premio Tecnico della Pubblicità italiana**.

La nostra campagna "Great Satisfaction" si è aggiudicata **2 premi tecnici** nell'ambito della categoria Internet e Multimedia - #Adv #Online

- ☆ **Special Star per la Direzione Creativa**
- ☆ **Special Star per l'Experience Design**

A ritirare i due premi per noi, Silvia Di Tommaso.

On 16 June in Milan, the final evening of the 26th edition of Mediastars - The Technical Prize of Italian Advertising was held. Our 'Great Satisfaction' campaign won 2 technical awards in the Internet and Multimedia category - #Adv #Online

☆ **Special Star for Creative Direction**
 ☆ **Special Star for Experience Design**
Collecting the two awards for us was Silvia Di Tommaso.



FROM MILANO

COSMETIC DIVISION

Il 23 giugno si è tenuto a Milano presso lo Sheraton Milan San Siro il **Convegno La Forma del Bello**, organizzato dal **Kosmetica**, testata che spesso ha ospitato nostri articoli e contributi promozionali.

L'evento è stato un momento di confronto per l'**industria cosmetica** che ha visto **410 iscrizioni e 351 presenze dal vivo**. Un successo di pubblico e di contenuti dal momento che gli autorevoli relatori provenienti da imprese cosmetiche hanno portato la loro esperienza nel produrre prodotti sicuri, performanti, ecosostenibili ma anche gradevoli all'uso e belli. Tra le aziende partecipanti, anche **Faravelli** con **Sandro Ballariano** che ha partecipato alla Tavola Rotonda di chiusura della giornata, parlando di come la nostra azienda si stia attivando sul fronte della **sostenibilità**.

On 23 June, the La Forma del Bello convention was held in Milan at the Sheraton Milan San Siro, organised by Kosmetica, a publication that has often hosted our articles and promotional contributions.



*The event was a moment of confrontation for the **cosmetics industry** that saw 410 registrations and 351 live attendees. A success in terms of audience and content as the authoritative **speakers** from cosmetics companies brought their experience in producing safe, high-performance, eco-friendly products that are also pleasant to use and beautiful. Among the participating companies was also **Faravelli** with **Sandro Ballariano**, who took part in the day's closing Round*

*Table, talking about how our company is taking action on **sustainability**.*

FROM MILANO

COSMETIC DIVISION

Capsule Collection Summer Edition 2022

Il **30 giugno** la nostra Faravelli Cosmetic Division ha lanciato la **Capsule Collection Summer Edition 2022**

Quattro formule originali in edizione limitata caratterizzate da nomi - "**BOLLICINE**", "**OCCHI DI RAGAZZA**", "**TROPICANA**" e "**FOOTLOOSE**" - e veste grafica altamente evocativa, in grado di bussare alla porta dei ricordi e riportarci con i sensi al ritmo delle estati degli anni 70-80-90, romantiche, infuocate e "ribelli".

La **Summer Collection 2022** è ancora una volta il frutto del lavoro e della creatività del **Laboratorio Applicativo Cosmetico di Faravelli**. In **edizione limitata di 150 pezzi**, la collezione è stata accolta con entusiasmo dai clienti del settore cosmetico che hanno apprezzato le formule e l'originalità del packaging.

*On 30 June, our Faravelli Cosmetic Division launched the **Capsule Collection Summer Edition 2022**.*

*Four original limited-edition formulas characterised by names - "**BOLLICINE**", "**OCCHI DI RAGAZZA**", "**TROPICANA**" and "**FOOTLOOSE**" - and highly evocative graphics, capable of knocking on the door of memories and taking us back with our senses to the rhythm of the summers of the 70s, 80s and 90s, romantic, fiery and "rebellious".*

*The **Summer Collection 2022** is once again the fruit of the work and creativity of **Faravelli's Laboratorio Applicativo Cosmetico**.*

In a limited edition of 150 pieces, the collection was enthusiastically received by cosmetic customers who appreciated the formulas and the originality of the packaging.



PLAY the VIDEO

| DALLA REDAZIONE |

COLLABORA CON NOI, SCRIVICI PER DOMANDE E CONSIGLI - ANY SUGGESTIONS AND IDEAS? GET IN TOUCH' NEWSLETTER@FARAVELLI.IT

FROM SPAIN!

DELTAPHARMA è certificata ISO9001: il fatto di lavorare con GDP ci ha aiutato ad ottenere questo riconoscimento.

Nutraceuticals Europe: A distanza di due anni siamo tornati ad esporre in questa fiera che raduna gli operatori del settore degli integratori in Spagna. Le visite al nostro stand hanno superato le aspettative. La fiera è servita anche per presentare in società DELTAPHARMA come distributrice di ingredienti e non solo di API. E sempre a proposito di DELTAPHARMA, da

lunedì 20 giugno ha incominciato a lavorare una nuova collega. **Núria Martínez** seguirà l'ufficio finanze di DELTAPHARMA. L'intervista di Nuria seguirà nel prossimo numero di FARAtelling.

DELTAPHARMA is ISO9001 certified: working with GDP helped us to achieve this recognition!

Nutraceuticals Europe: Two years later, we have returned to exhibit at this fair that brings together the supplement industry in Spain. Vi-

sits to our stand exceeded expectations. The fair also served to present DELTAPHARMA as a distributor of ingredients and not just APIs.

By the way, a new colleague started work at DELTAPHARMA on Monday 20 June. **Núria Martínez** will work in the finance department of DELTAPHARMA. Her interview for the "Welcome on board" section will be released in the next edition of FARAtelling, after Summer.



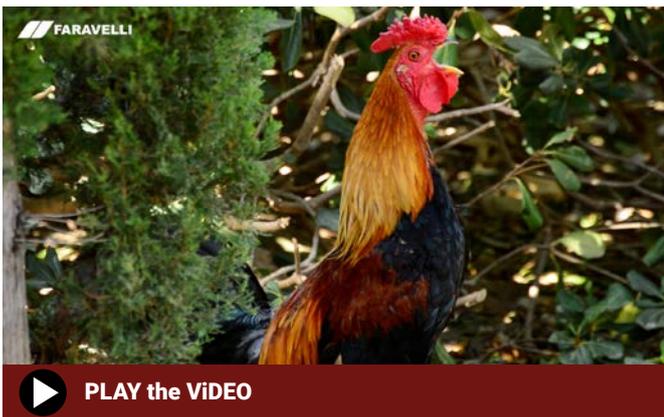
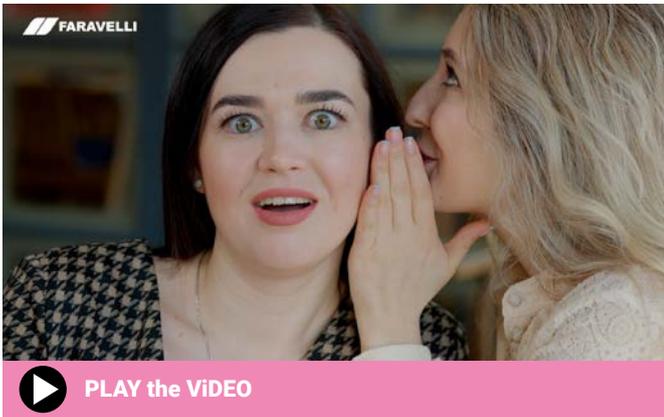
FROM MILANO

Great satisfaction: lancio della campagna video

Great satisfaction: launch of the video campaign

A partire dal 1 di giugno abbiamo cominciato a promuovere gli spot video della campagna "Great Satisfaction" su YouTube e sui nostri canali social."

As of 1 June, we started promoting the video spots of the 'Great Satisfaction' campaign on YouTube and on our social channels.



FROM GERMANY

Dal 4 al 6 luglio, **Nicolas Bord** è volato a Milano per conoscere finalmente di persona i colleghi della sede centrale e confrontarsi con molti di loro (direzione, ufficio tecnico, laboratorio applicativo food, vendite e comunicazione), in un calendario fitto di appuntamenti!

Ad Amburgo abbiamo un nuovo collega! Si chiama **Julius Diekmeyer** ed è entrato a far parte del team di **Faravelli GmbH** come **Sales Manager** delle divisioni Food e Nutra ad inizio maggio. La sua intervista è nella sezione **Welcome on Board**.

From 4 to 6 July, **Nicolas Bord** flew to Milan to finally meet his colleagues from the head office in person and talk to many of them (management, technical department, food application laboratory, sales and communication)!

We have a new colleague in Hamburg! His name is **Julius Diekmeyer** and he joined our team as **Sales Manager** for the Food and Nutra departments at the beginning of May. His interview is in the **Welcome on Board** section.

FROM USA

FARAVELLI INC TEAM

At the end of March our USA boys - **Dro, Giovanni and Marc** - went on a team building hike and **they made it to the top!** Congrats!

Alla fine di marzo i nostri colleghi americani - **Dro, Giovanni e Marc** - hanno organizzato un'escursione di team building. Dopo una bella salita, sono arrivati in cima! Complimenti per l'iniziativa!



FROM MILANO

UFFICIO TECNICO

L'ufficio tecnico si avvale da inizio anno dell'aiuto di alcuni stagisti universitari, che hanno lavorato o lavorano all'interno del team: Ludovica Cova e Marco Benvenuti.

Ludovica Cova studia ingegneria informatica e all'interno dell'ufficio tecnico si sta occupando di una serie di analisi ed è un collegamento diretto con ufficio IT.



Ludovica Cova

Marco Benvenuti proviene dal corso di laurea in Safety Assessment of Xenobiotics and biotechnological products. Il suo contatto diretto è Silvia Della Fiorentina, per molti aspetti legati al REACH/CLP.



Marco Benvenuti

All'interno dell'ufficio tecnico sono stati inoltre inseriti **7 studenti** delle superiori che svolgono **alternanza scuola-lavoro a turni**,

su diversi giorni e argomenti. I loro volti e nomi li trovate qui sotto!

Il reparto sta lavorando in maniera costante e intensa con un **laboratorio in Germania ed uno in Italia, sul tema dei contaminanti**, oltre a essere un eccellente trait d'union tra HQ e GmbH.

L'ufficio tecnico è sempre molto attivo anche nelle **attività di divulgazione.** Diversi gli eventi a cui il team ha partecipato da inizio anno, tra cui il **Food Supplements Forum**, tenutosi il 16 giugno online.

Il team ha tenuto inoltre diverse lezioni al **Master in Quality Assurance** per conto di provider esterno di formazione (m-squared).

- Sabato 21 maggio > Tirando le fila: viaggio nella catena di approvvigionamento (regolatorio -qualità- agreement) - Parte I.
- Venerdì 27 maggio > Tirando le fila: viaggio nella catena di approvvigionamento (regolatorio -qualità- agreement) - Parte II.
- Sabato 2 luglio > Laboratorio: costruzione di un Quality agreement condiviso.
- Martedì 5 luglio > Audit game: Fornitore cliente distributore: audit in accompagnamento.

Inoltre, venerdì 17 giugno lezione sul mondo della catena di approvvigionamento delle materie prime e sulle modalità di qualifica e audit, per l'**Università di Pavia**, al Master in cGMP Compliance & Validation nell'industria farmaceutica.

Infine, è stato messo a punto un sistema di lavoro improntato sulla **massima flessibilità dell'ufficio** per consentire la massima aderenza alle necessità di clienti interni ed esterni, tagliando il più possibile i tempi, razionalizzando al massimo i passaggi, e cercando di mantenere al meglio anche il livello di soddisfazione interno all'ufficio, anche in termini di libertà personali.

Since the beginning of the year, the technical department has been supported by a couple of university interns, who have worked or are working within the team.

Ludovica Cova, student of computer engineering. She is working on some analyses and

is a direct link to the IT Office.

Marco Benvenuti, is a student of the Safety Assessment Xenobiotics and biotechnological products degree course. His direct contact is Silvia Della Fiorentina, for many aspects at REACH/CLP.

In the technical dept there are also 7 high school students (see pics below) who are part of a Young apprenticeship programme, on different days and topics.

The technical department also informs us that they are working constantly and intensively with a laboratory in Germany and one in Italy, about contaminants, as well as being an excellent link between HQ and GmbH.

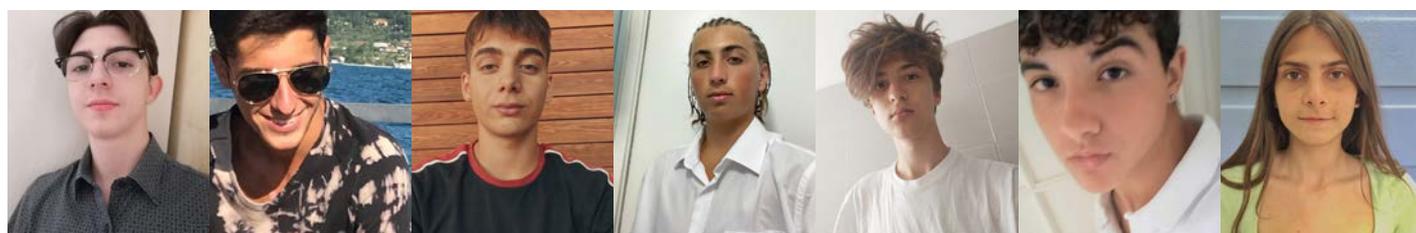
They are also always very active in educational activities. Beside taking a speech at the Food Supplements Forum on June 16, the also helps several.

Food Supplements Forum, 16 June.

And several lectures at the Master in Quality Assurance on behalf of an external training provider (m-squared) on topics like the Supply Chain players, Quality Agreements, Quality Audits.

In addition, on Friday 17 June, Faravelli gave a lecture on the world of the raw materials supply chain and how to qualify and audit, for the University of Pavia, at the Master in cGMP Compliance & Validation in the pharmaceutical industry.

Finally, a working system was set up to allow the office to be as flexible as possible in order to meet the needs of internal and external customers, cutting time as much as possible, rationalising steps as much as possible, and trying to maintain the level of satisfaction within the office as much as possible, also in terms of personal freedom.



Alessandro Nava

Cristian Pedroni

Domenico Guerrisi

Iacopo Cinieri

Nikita Stompanato

Paolo Pirrera

Serena Lincastro

FARA's Bazaar!

Inauguriamo la rubrica presentata lo scorso numero con un'intervista video a **Sandro Ballariano** che ci parla del suo **blog "Sandro Ballariano"**.

In particolare, gli abbiamo chiesto di raccontarci **quando** è nato il blog e **cosa** lo ha spinto ad aprirlo, che tipo di **contenuti** propone, **come** è organizzato, **perché** dovremmo seguirlo, che **consigli** darebbe a chi volesse aprire un blog e **molto altro**.

Ascoltate l'intervista ma soprattutto fate un giro su www.sandroballariano.com per scoprire di più!

🇬🇧 We inaugurate the column launched last issue with a video interview with Sandro Ballariano, who tells us about his blog "Sandro Ballariano".

*In particular, we asked him to tell us **when** the blog was born and **what** prompted him to start it, what kind of **content** he proposes, **how** it is organised, **why** we should follow it, what **advice** he would give to those who want to start a blog and **much more**. Unfortunately, the interview is available in Italian only, but please visit www.sandroballariano.com to discover our colleague's blog!*



PLAY the ViDEO



Julius Diekmeyer



Name and nickname: Julius Johannes Diekmeyer, nicknames vary from JD or Jules/Julio to some funny names back from high school.

How old are you? I am 39 years old, and my zodiac sign is Sagittarius.

What department do you work in? I work as Sales Manager Food & Nutrition.

Is this your first work experience? If not, what did you do before? In 2014 I took first steps in our industry in the sales division of German food supplement contract manufacturer C. Hedenkamp GmbH, where I covered the EU Export accounts, mainly Greece, UK, Netherlands and one customer in Torino. The company Equilibra sourced its effervescent tablets from us. As my interest in the global sourcing and supply of raw materials grew I decided to make a change and joined two wholesale and trading companies for raw materials with nutraceutical focus.

Do you have any interest, hobbies? My fa-

vorite activity is skiing, I am rather a winter person than a summer guy. Also, I like travelling and seeing new destinations and cultures. My favourite country to visit is Canada, my favourite city is Hong Kong. On top of my bucket list are Nepal, Easter Island and the trip with the Trans-Siberian Railway.

Describe yourself with 3 words: On time, reliable, always-happy.

The dream job if you didn't work in Faravelli: that is a tough question as I do not want to turn back time... But if I would have to... probably in a winter sport related field.

Nome ed eventuale soprannome: Julius Johannes Diekmeyer, i soprannomi variano da JD o Jules/Julio ad alcuni nomi divertenti risalenti al liceo.

Quanti anni hai? Ho 39 anni e il mio segno zodiacale è Sagittario.

È la tua prima esperienza lavorativa? Se no, racconta brevemente i tuoi lavori precedenti. Nel 2014 ho mosso i primi passi nel nostro settore, nella divisione vendite del produttore tedesco di integratori alimentari a contratto C. Hedenkamp GmbH, dove seguivo i clienti di Grecia, Regno Unito, Paesi Bassi e un cliente a Torino. L'azienda Equilibra si riforniva da noi per le compresse effervescenti. Poiché il mio interesse per l'approvvigionamento e la fornitura di materie prime a livello globale

Paola Mori



Nome ed eventuale soprannome: Paola Mori.

Quanti anni hai? Ho 26 anni e il mio segno zodiacale è Bilancia.

In che reparto lavori? Ufficio tecnico.

È la tua prima esperienza lavorativa? Se no, racconta brevemente i tuoi lavori precedenti. Prima di arrivare in Faravelli ho lavorato presso Intercos Cosmetics, all'ufficio affari regolatori.

Ha qualche interesse, hobby? Mi piacciono i libri gialli, i giochi in scatola, il trekking, lo snorkeling e i viaggi.

Descriviti in tre parole: Determinata, curiosa, timida.

Il lavoro dei sogni se non lavorassi in Faravelli: Il lavoro dei miei sogni deve essere stimolante e deve appassionarmi.

Name and nickname: Paola Mori.

How old are you? I am 26 years old and my zodiac sign is Libra.

In which department do you work? Technical department.

Is this your first work experience? If not, what did you do before? Before coming to Faravelli I worked at Intercos Cosmetics, in the regulatory affairs department.

Do you have any interest, hobbies? I like mystery books, board games, hiking, snorkelling and travelling.

Describe yourself with 3 words: Determined, curious, shy.

The dream job if you didn't work in Faravelli. My dream job must be challenging and I must be passionate about it.



è cresciuto, ho deciso di cambiare e sono entrato a far parte di due società di commercio all'ingrosso e di materie prime con focus sulla nutraceutica.

Hai interessi o hobby? La mia attività preferita è lo sci, sono più un tipo da inverno che da estate. Inoltre, mi piace viaggiare e vedere nuove destinazioni e culture. Il mio Paese preferito da visitare è il Canada, la mia città preferita è Hong Kong. In cima alla mia lista dei desideri ci sono il Nepal, l'Isola di Pasqua e il viaggio con la Transiberiana.

Descriviti con tre parole: Puntuale, affidabile, sempre felice.

Il lavoro dei tuoi sogni se non lavorassi da Faravelli: è una domanda difficile, perché non voglio tornare indietro nel tempo... Ma se dovessi farlo... probabilmente in un settore legato agli sport invernali.

Melania Gibelli



Nome ed eventuale soprannome: Melania Anna Gibelli. Ho tanti soprannomi da Gibe a Mely (la maggior parte delle persone), la scelta è ampia. Lascio scegliere agli altri.

Età o data di nascita: 26/07/74 quindi 48 anni tra poco! (festeggio il compleanno su Faratelling 😊).

Segno zodiacale: Leone.

In quale reparto lavori? Ufficio Acquisti, Back Office.

È la tua prima esperienza lavorativa? Se no, racconta brevemente i tuoi lavori pre-

cedenti. Ho fatto diversi lavori, per tanti anni in aziende che commercializzavano prodotti chimici (ho iniziato come sales assistant e poi product marketing assistant), poi ho aperto un bar in Grecia e poi sono tornata in Italia e mi sono trovata in Coldiretti al reparto Fiscale, tra scartoffie contabili e dichiarazione dei redditi. Sempre con la voglia di tornare al commerciale.

Hai qualche interesse? Mi piace cucinare (e mangiare), ho scoperto da qualche anno che amo la montagna e mi piace viaggiare in generale.

Descriviti con tre parole: Solare, collaborativa e testarda.

Il lavoro dei sogni se non lavorassi in Faravelli: avevo aperto un bar sulla spiaggia in Grecia, quello è stato il mio sogno. Ora, chissà magari raggiungere mia sorella in Inghilterra, far aprire a Faravelli un ufficio a Oxford e trasferirmi là 😊.

🇬🇧Name and nickname: *Melania Anna Gibelli. I have many nicknames from Gibe to Mely (most people), the choice is wide. I leave the choice to others.*

Age or date of birth *26/07/74 so 48 years soon! (I celebrate my birthday on Faratelling 😊).*

Zodiac Sign: *Leo*

In which department do you work? *Purchasing Department, Back Office.*

Is this your first work experience? If not,

please briefly tell about your previous jobs. *I did various jobs, for many years in companies that marketed chemical products (I started as a sales assistant and then product marketing assistant), then I opened a bar in Greece and then I came back to Italy and found myself in Coldiretti in the Tax department, among accounting paperwork and tax returns. Always with the desire to return to commercial work.*

Do you have any interest, hobbies? *I like cooking (and eating), I discovered a few years ago that I love the mountains and I like travelling in general.*

Describe yourself with 3 words: *Sunny, collaborative and stubborn.*

The dream job if you didn't work in Faravelli: *I had opened a beach bar in Greece, that was my dream. Now, who knows, maybe join my sister in England, have Faravelli open an office in Oxford and move there 😊.*

| DALLA REDAZIONE |

COLLABORA CON NOI, SCRIVICI
PER DOMANDE E CONSIGLI
ANY SUGGESTIONS AND IDEAS?
GET IN TOUCH"
NEWSLETTER@FARAVELLI.IT

